



Das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, legt in Artikel 54/bis fest, dass ein Beitrag von bis zu 70 % der als zulässig anerkannten Ausgaben für die Planung, Errichtung und Sanierung von funktionell notwendigen Anlagen der öffentlichen Trinkwasser-versorgung in erschwerten Situationen den Gemeinden oder Betreibern dieser Anlagen gewährt werden kann.

Mit Beschluss Nr. 846 vom 3.10.2023 hat die Landesregierung die „*Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen*“ erlassen.

Es wird für notwendig erachtet die Richtlinien in folgenden Punkten abzuändern:

a) In Artikel 4 wird die Frist für den Antrag von 4 auf 2 Monate beschränkt.

b) Die Voraussetzung für die Antragstellung werden genauer definiert: u. a. wird eine gültige Wasserkonzession, eine Genehmigung für den Bau, eine Unterstellungserklärung des Grundeigentümers oder gleichwertiger Titel verlangt.

c) In Artikel 6 Absatz 3 wird ein materieller Fehler berichtigt.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben vom 9.9.2024 (Prot. Nr. 723060) ein positives Gutachten zum Vorschlag der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz erlassen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

die „*Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten*

La legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, prevede all'art. 54/bis che, per la progettazione, realizzazione e il risanamento di impianti funzionalmente necessari per l'approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio, possa essere concesso ai Comuni o ai gestori di tali impianti un contributo fino al 70 % della spesa riconosciuta ammissibile.

Con deliberazione n. 846 del 3.10.2023 la Giunta provinciale ha approvato i “*criteri per la concessione di contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio*”.

Si ritiene necessario modificare i criteri nei seguenti punti:

a) Nell'articolo 4 il termine per la presentazione della domanda viene limitata da 4 a 2 mesi.

b) I presupposti per la presentazione della domanda vengono specificati meglio: tra l'altro si chiede una concessione d'acqua valida, un titolo abilitativo per la costruzione, un atto di sottomissione del proprietario o titolo equivalente.

c) Nell'articolo 6 comma 3 viene corretto un errore materiale.

Con lettera datata 9.9.2024 (prot. n. 723060) il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in merito alla proposta dell'Agenzia per l'Ambiente e la tutela del clima.

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

di modificare i “*criteri per la concessione di contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in*

*Situationen*“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 846 vom 3.10.2023, wie folgt abzuändern:

1. Artikel 4 ist wie folgt ersetzt:

„Artikel 4  
Antragstellung

1. Die Anträge können ab dem 01. Januar bis zum 28. Februar eines jeden Jahres beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung eingereicht werden.

2. Der Antrag muss vor Baubeginn eingereicht werden.

3. Zum Zeitpunkt der Antragstellung müssen die Wasserkonzessionen für die öffentliche Trinkwasserversorgung in dem von dem Eingriff betroffenen Gebiet in Kraft sein.

4. Den Gesuchen sind folgende Unterlagen beizulegen, ansonsten werden sie ausgeschlossen:

a) Projektgenehmigungsbeschluss des Gemeindeausschusses oder des Trinkwasserbetreibers, der den Antrag stellt,

b) Fundierte Begründung über die Notwendigkeit der beantragten Maßnahmen,

c) Ausführungsprojekt der auszuführenden Arbeiten mit detaillierter Kostenschätzung sowie Zeitplan der Arbeiten, erstellt und unterzeichnet von einer/einem in der entsprechenden Berufskammer eingetragenen Freiberuflerin/Freiberufler,

d) Entsprechende Genehmigung für die Baumaßnahmen,

e) gegengezeichnete Unterstellungserklärung des jeweiligen Grundeigentümers bzw. des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin für den Fall, dass die Arbeiten Flächen im Eigentum Dritter betreffen, es sei denn, es besteht ein aus dem Grundbuchauszug ersichtliches, eingetragenes Durchfahrtsrecht oder gleichwertiger Titel,

f) Eigenerklärung bezüglich eventueller

*situazioni di svantaggio*“, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 846 del 3.10.2023 come segue:

1. L'articolo 4 è così sostituito:

„Articolo 4  
Presentazione della domanda

1. Le domande possono essere presentate dal 01 gennaio al 28 febbraio di ogni anno all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche.

2. La domanda deve essere presentata prima dell'avvio dei lavori.

3. All'atto di presentazione della domanda le concessioni d'acqua per l'approvvigionamento idropotabile potabile pubblico della zona interessata dall'intervento devono essere in vigore.

4. Le domande devono essere corredate, a pena di esclusione, dalla seguente documentazione:

a) deliberazione di approvazione del progetto della Giunta Comunale o del gestore idropotabile che presenta la domanda;

b) motivazione fondata della necessità delle misure richieste;

c) progetto esecutivo degli interventi da realizzare con stima dettagliata dei costi e cronoprogramma dei lavori, redatti e firmati da un libero/ una libera professionista iscritto/iscritta nel relativo albo;

d) adeguato titolo abilitativo per la costruzione;

e) atto di sottomissione controfirmato dai rispettivi proprietari fondiari ovvero dal/dalla legale rappresentante della persona giuridica, sempre che non sussista un diritto di passaggio risultante dall'estratto tavolare del libro fondiario, nel caso i lavori interessino aree di proprietà di terzi o titolo equivalente;

f) autocertificazione attestante eventuali

Gesuche für staatliche oder europäische Beiträge.

5. Erfolgt der Betrieb des Trinkwasserversorgungsdienstes nicht durch die Gemeinde, ist zudem beizufügen:

a) Kopie der Vereinbarung über die Übertragung des Trinkwasserversorgungsdienstes in der betroffenen Versorgungszone gemäß Artikel 7 Absatz 3 des Gesetzes, geltend für den laufenden Konzessionszeitraum.

6. Nicht förderungsfähig sind Anträge mit einem Kostenvoranschlag von weniger als 100.000,00 Euro.

7. Genehmigte Abänderungsprojekte mit zusätzlichen Kosten können bis zu einer Höhe des ursprünglichen Betrages gefördert werden, wenn der Zweck des Projekts und die Versorgungszone, für das die Investition getätigt wird, unverändert bleiben.

8. Die in Artikel 15 des Gesetzes genannten Trinkwasserschutzgebiete müssen für die Wasserbezugsquellen der Versorgungszone, in welcher der Eingriff vorgenommen wird, ausgewiesen sein.“

2. Artikel 6 Absatz 3 Punkt 1 ist wie folgt ersetzt:

“1. durchschnittlich in den beiden Vorjahren in der Versorgungszone, für die der Eingriff durchgeführt wird, verrechneten Trinkwasservolumina VVer,“

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

domande di contributo statale o europeo con relativo esito.

5. Nel caso in cui la gestione del servizio idropotabile non venga esercitata dal Comune è inoltre da allegare:

a) copia della convenzione per il trasferimento del servizio di approvvigionamento idropotabile nella zona di approvvigionamento in oggetto ai sensi dell'articolo 7, comma 3 della legge, valida per la concessione in atto.

6. Non sono agevolabili le domande il cui preventivo sia inferiore a 100.000,00 euro.

7. Varianti di progetto autorizzate con costi aggiuntivi possono essere agevolate fino alla misura dell'importo originalmente approvato se le finalità del progetto e la zona di approvvigionamento per la quale viene effettuato l'investimento rimangono invariate.

8. Per le fonti di approvvigionamento idrico per l'area di approvvigionamento, per la quale viene effettuato l'intervento, devono essere istituite le aree di tutela dell'acqua potabile di cui all'articolo 15 della legge.”

2. L'articolo 6 comma 3 punto 1 è così sostituito:

“1. media dei volumi di acqua potabile fatturati nei due anni precedenti nella zona di approvvigionamento, per la quale viene effettuato l'intervento, Vfatt,“

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
 Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione  
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GRUBER ALEXANDER  
 RUFFINI FLAVIO  
 SCHWARZ HELMUT

17/10/2024 21:09:15  
 17/10/2024 11:01:33  
 17/10/2024 10:56:10

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.  
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 23/10/2024 15:22:05 Il Direttore dell'Ufficio spese  
TACCHINARDI MARTA

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/10/2024

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/10/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma